

---

---

## Scies à chaîne portatives — Enrouleur de chaîne — Dimensions et résistance mécanique

*Portable chain-saws — Chain catcher — Dimensions and mechanical  
strength*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 10726:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 10726:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

Avant-propos.....	iv
1 <b>Domaine d'application</b> .....	1
2 <b>Références normatives</b> .....	1
3 <b>Termes et définitions</b> .....	1
4 <b>Dimensions</b> .....	1
5 <b>Exigences</b> .....	1
6 <b>Mode opératoire d'essai</b> .....	1

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 10726:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel forestier portatif à main*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 10726:1992), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes.

- La [Figure 2](#) n'avait pas de référence claire en ce qui concerne la position de la scie. La ligne médiane du guide-chaîne a été ajoutée pour aider à la clarification.

Tout commentaire ou question sur le présent document est à adresser à l'organisme national de normalisation de l'utilisateur. Une liste complète de ces organismes est disponible à l'adresse suivante [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Scies à chaîne portatives — Enrouleur de chaîne — Dimensions et résistance mécanique

## 1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les exigences dimensionnelles et de résistance mécanique, ainsi que la méthode d'essai correspondante, pour l'enrouleur de chaîne des scies à chaîne.

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

## 3 Termes et définitions

Aucun terme n'est défini dans le présent document.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

## 4 Dimensions

L'enrouleur de chaîne doit être placé aussi loin que possible de la partie avant du corps de la scie. Il doit dépasser d'au moins 5 mm par rapport au plan médian du guide-chaîne. Voir [Figure 1](#).

## 5 Exigences

L'enrouleur de chaîne proprement dit, sa fixation et le corps de la scie ne doivent présenter ni déchirure ni fissure lorsque l'essai est conduit conformément à [l'Article 6](#). Après l'essai, l'enrouleur doit encore satisfaire aux exigences dimensionnelles de [l'Article 4](#).

NOTE L'enrouleur peut se courber pendant l'essai

Il est reconnu que l'enrouleur de chaîne peut sérieusement endommager la chaîne de la scie au moment du contact. Il est recommandé que le dispositif de retenue de la chaîne soit fabriqué dans un matériau qui n'endommagera pas inutilement la chaîne.

## 6 Mode opératoire d'essai

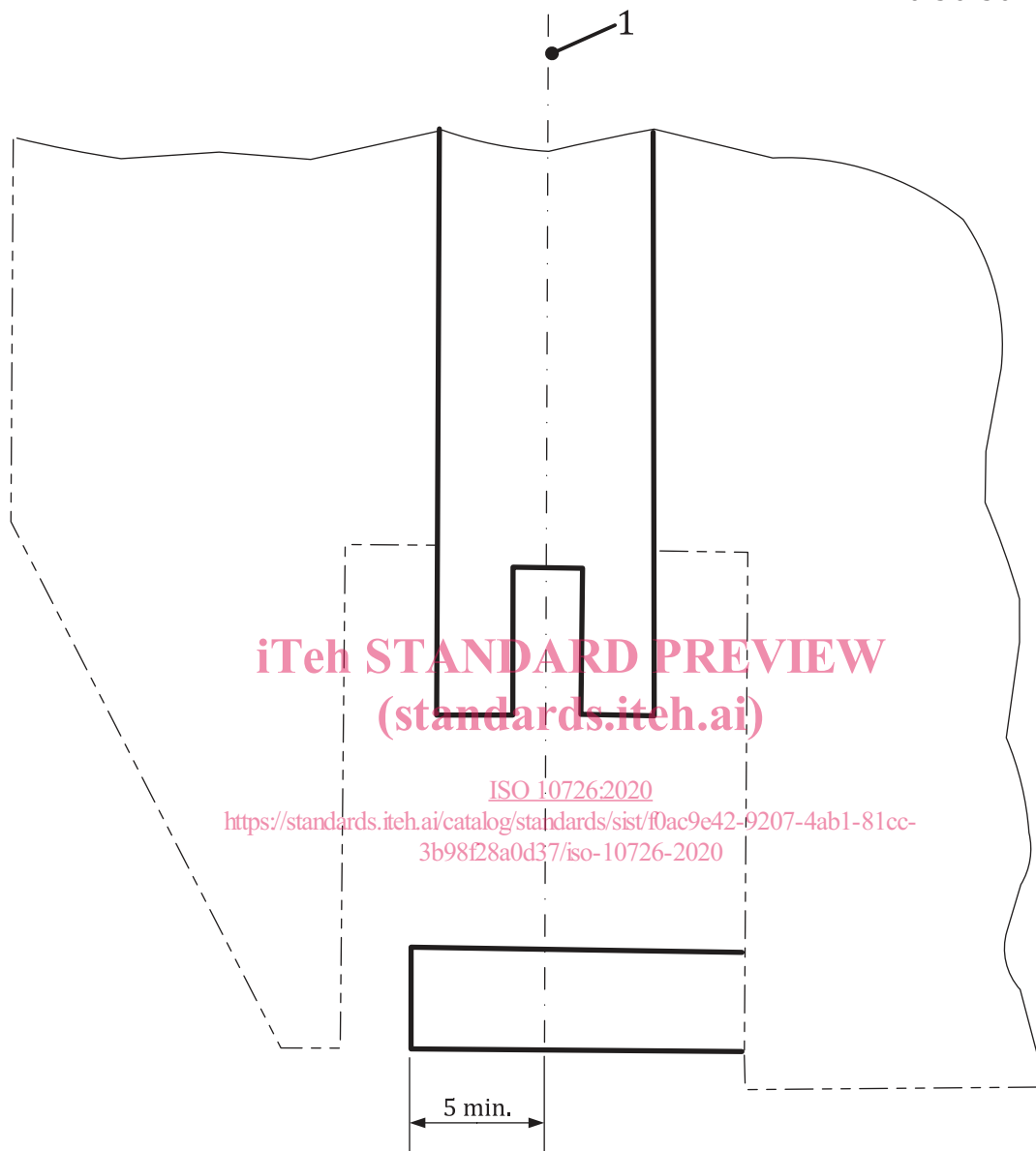
La température d'essai doit être de  $-25\text{ °C} \pm 3\text{ °C}$ , sauf si l'enrouleur de chaîne, sa fixation et le corps de scie sont en métal, auquel cas l'essai peut être conduit à la température ambiante.

L'enrouleur de chaîne doit être fixé normalement à la scie à chaîne. Pendant l'essai, la scie doit être fixée sens dessus dessous (voir [Figure 2](#)) par ses poignées.

L'enrouleur de chaîne doit être heurté une fois par un pendule. Ce pendule doit avoir un percuteur avec une surface de choc plate de  $7\text{ mm} \pm 0,2\text{ mm}$  de largeur et un levier dont la longueur donne une distance de  $700\text{ mm} \pm 5\text{ mm}$  entre le point de pivot et le centre de la tête (voir [Figure 2](#)). Le levier doit être aussi

léger que possible. Le pendule doit provoquer une énergie d'impact de  $7,5 \text{ J} \pm 0,3 \text{ J}$  pour une hauteur de chute de 300 mm. Le coup doit être porté dans le plan médian du guide-chaîne.

Dimensions en millimètres

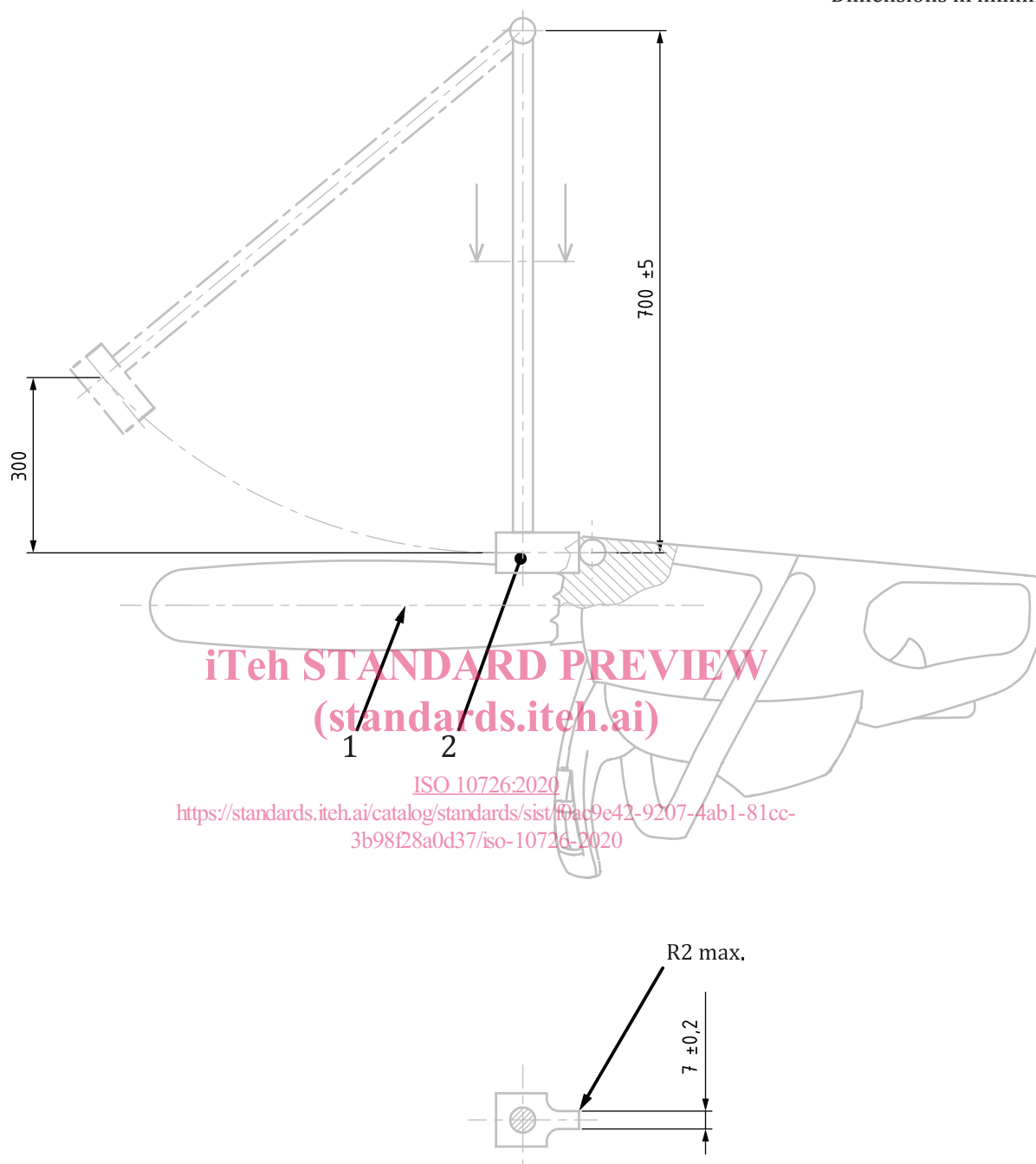


**Légende**

1 plan médian du guide-chaîne

**Figure 1**

Dimensions in millimetres



**Légende**

- 1 médiane du guide-chaîne (horizontal)
- 2 centre de gravité

**Figure 2**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 10726:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0ac9e42-9207-4ab1-81cc-3b98f28a0d37/iso-10726-2020>